

¿Me perdonará Vd. las molestias que le estoy dando?...pero ¿qué hacer? Yo me amparo en el caso de "fuerza mayor", como dicen los juristas, y espero que Vd me absuelva.

---III---

La circular adjunta, que acompañará al libro previa su corrección, naturalmente, si bien irá impresa convendría que se ^{estampara en} ~~escribiera~~ el tipo de "máquina de escribir" para que no parezca muy profusa, y desvalore el obsequio. ¿No le parece? Es verdad que no pudiendo firmarla de puño y letra mía, dará siempre la idea de una circular.... pero...

Entre los nombres de la lista grande que le envío hay algunos que son además amigos. Podría ponerse á estas circulares ^{que son} la de Martinefrancesa che, Juge, Ferrero, Ferri) antes de la firma, alguna frase, equivalente á esto, por ejemplo: Con el testimonio de mis sentimientos amistosos, ó algo parecido.

Para el envío á los amigos le mando unas tarjetas mías.

Yo desearía como Vd comprenderá, que me contesten el envío, y si fuera posible que me den algun juicio sobre la obra. Por eso es que pongo en la lista grande un "adresse à Paris", (tan codiciado!) para que la lejanía de mi dirección no asuste y les haga desistir de tal propósito..... Nos conformaremos con la ficción; y Vd. mi querido amigo, ¿no encontrará por allí alguna alma caritativa que me auxilie con su "adresse" parisino? En caso de encontrarlo, dele Vd. mis seguridades de reconocimiento, y póngalo ~~si~~ en la circular á fin de que dirijan allí las comunicaciones.



no anaphoras

for 204

per dñm illi ten committitur

Nómina de personas á las cuales creo conveniente enviar
el libro:



Anatole France
Felix Le Dantec
Alfred Binet
Georges Dumas
Henri Bergson
Binet Sanglé
Elie Metchnikoff
Pierre Paul Roux
Remy de Gourmont
Ernest Martinenche
J.M. Juge
Camille Mauclair
Roger Marx
Julien Benda
Raymond Meunier

Senators D'Estournelles de Constant
Gabriel Hanoteaux
Georges Clemenceau

Jean Jaurés
Benedicte (*el crítico de la lección?*)

Ernest Haeckel (Iena, Alemania)
Maurice Maeterlinck
Gustave Tery
E. Gomez Carrillo
Luis Bonafoux
Prof Dejerine
Albert Keim
Max Nordau

Prof. Guglielmo Ferrero (Italia) Turin
Senators Enrico Ferri id. Roma
prof. G. Sergi id. Roma
3 A. Mosso id. Turin
G. Marconi id.

Miguel Zamacois
Ramiro de Maetzu
Gustave Le Bon (el de las figuritas!)
Clement Vautel
Vittorio Pica (Italia, Venecia)
Revistas: The Studio, L'art et la décoration, Les annales, La
Revue, las de Filosofía, etc
Diarios: El Fígaro, Le Temps, Le Journal, Le petit journal
Le Matin, La Presse, L'Intransigeant, etc.

C. Colson

Théodore Ribot
Emile Boutroux
L. Bourdeau
A. Ménard
Jules H. Favre

A. van Gennep (revue d'Etnographie)

(Marcel)
M. Braunschwig
Edmond Bouty, A. Dastre, Guillaume Dubufe, Charles Guignebert,
Georges Bohn, Pierre Delbet, Dr Vaschide, Wincenty Lutalowski
y M. Leclerc du Sablon, profesores de Toulouse; Federigo Enri-
ques, prof de Bologne; Alfred Loisy, J. Second.

profesor de Ginebra

1944

101	C. MONTGOMERY	101	W. MONTGOMERY
102	A. MONTGOMERY	102	W. MONTGOMERY
103	W. MONTGOMERY	103	W. MONTGOMERY
104	W. MONTGOMERY	104	W. MONTGOMERY
105	W. MONTGOMERY	105	W. MONTGOMERY

A response to Mr. Pitt

¿Qué le parecería una nota de envío (bien breve, para que se lea)
en estos términos?

(?) Cher maître: (?)



J'espère que les aspects si nouveaux que présentent l'art, l'esthétique et l'idéal envisagés du point de vue biologique, peuvent ^{vous} intéresser, ~~un esprit d'élite comme vous, cher maître,~~ et c'est pour cela que j'ose vous offrir mon livre.

Veuillez agréer l'assurance de toute mon estime intellectuelle.

Pedro Figari.

~~(Montevideo, Uruguay)~~

~~XXXXXXXX~~

Adresse à Paris: "Chez M.

En cuanto á los amigos á quienes deseo enviar el libro, -fuera de Vd y Julio Supervielle á quienes, naturalmente, les ofrezco no uno sino los que necesitan para obsequiar á amigos que en él puedan interesarse, - son por ahora los siguientes:

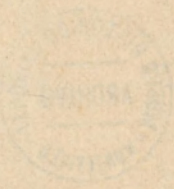
Alejandro Herosa, 5 rue Gounod.
Gustave Laffone, 88 avenue Kleber
Charles D'Estainville, 10, bis, avenue de la grande Armée.
Oscar Solbrig, 15, boulevard Malesherbes
M. Puel, 234, faub. St. Martin (Maison A. Claverie)
Federico Vidiella, Ministro del Uruguay, Londres. (Legación)
Carlos M. de Pena, Ministro del Uruguay, Washington, N. América.
William R. Schepherd, profesor de Columbia University. New York, N. América.

¡ Partos. - ? Que un día...

(1)

(1)

1891



Chas. M.

27

2

(1)

Nómina de personas á las cuales creo conveniente enviar
el libro:



Anatole France
Felix Le Dantec
Alfred Binet
Georges Dumas
Henri Bergson
Binet Sanglé
Elie Metchnikoff
Pierre Paul Roux
Remy de Gourmont
Ernest Martinenche
J.M. Juge
Camille Mauclair
Roger Marx
Julien Benda

Senateur Raymond Meunier
D'Estournelles de Constant - *President de la "Commission Internationale" de la*
Gabriel Hanoteaux *que soy representante en el Uruguay. Le interesará la 3ª parte*
Georges Clemenceau *El mejoramiento humano p.ej. que todos*
Jean Jaurés *se pacifistas. y otros capitulos*
Benedicte

× Ernest Haeckel (Iena, Alemania)
Maurice Maeterlinck
Gustave Tery
~~E. Gomez Carrillo ausent~~
Luis Bonafoux
Prof Dejerine

× Albert Keim

× Max Nordau

Prof. Guglielmo Ferrero (Italia) Turin
Senatore Enrico Ferri id. Roma
Prof. G. Sergi id. ~~Roma~~
S. A. Mosso id. Turin
~~G. Marconi id.~~

~~Miguel Zamacois~~

~~Ramiro de Maetzu~~

× Gustave Le Bon (el de las figuritas!)
Clement Vautel

~~Vittorio Pica (Italia, Venecia)~~

a algunos
{ Revistas: The Studio, L'art et la décoration, Les annales, La
Revue, las de Filosofía, etc
Diarios: El Figaro, Le Temps, Le Journal, Le petit journal
Le Matin, La Presse, L'Intransigeant, etc.

C. Colson

× Théodore Ribot

× Emile Boutroux

L. Bourdeau

A. Ménard

Jules H. Favre

A. van Gennep (revue d'Etnographie)

Edmond Bouty, A. Dastre, Guillaume Dubufe, Charles Guignebert,

Georges Bohn, Pierre Delbet, Dr Vaschide, Wincenty Lutalowski

y M. Leclerc du Sablon, profesores de Toulouse; Federigo Enri
ques, prof de Bologne; Alfred Loisy, J. Second.

(Marcel

A. Braunschwig

profesor de Ginebra.

2000

Quest.
Sunt
Quest.

०१

¿Qué le parecería una nota de envío(bien breve para que se lea)-
en estos términos?

Cher maître:



J'espère que les aspects si nouveaux que présentent l'art, l'esthétique et l'idéal envisagés du point de vue biologique, peuvent intéresser un esprit d'élite comme vous, cher maître, et c'est pour cela que j'ose vous offrir mon livre.

Veillez agréer l'assurance de toute mon estime intellectuelle.

Pedro Figari.
(Montevideo, Uruguay)

~~XXXXXX~~

Adresse, à Paris:

En cuanto á los amigos, á quienes deseo enviar el libro, -fuera de Vd. y Julio Supervielle a quienes naturalmente les ofrezco no uno sino los que necesitan para obsequiar á amigos que en él puedan interesarse, -son por ahora los siguientes:

Alejandro Herosa, 5. rue Gounod.
Gustave Laffone, 88. avenue Kleber
Charles D'Estainville, 10, bis, avenue de la grande Armée.
Oscar Solbrig, 15. boulevard Malesherbes
M. Puel, 234, faub. St. Martin (Maison A. Claverie)
Federico Vidiella, Ministro del Uruguay, Londres. (Legación)
Carlos M. de Pena, Ministro del Uruguay, Washington, N. América (W)
William R. Shepherd, profesor de Columbia University. New-York, N. América.

(Shepherd.)

12184 1972910

SECRET

2^d Shepherd.

Lo la curio - por



P.S. Pocas veces se ^{me} presentará una oportunidad de tomarlo para "la película", de un modo tan particular: permítame, mi amigo, que aproveche de esta preciosa coyuntura. Esto ^{por otra parte,} le hará bien, porque al arribo de ésta se hallará repuesto del susto mayúsculo que le han deparado sus mixturas fideistas; ese ~~insustituible~~ ^{insustituible} bálsamo religioso que jamás falla, como no sea en el instante ^{mismo} en que se le necesita, para dar el gran salto! ¿Ha leído Vd. el libro de Dubois, el famoso profesor suizo de enfermedades nerviosas: "L'education de soi-meme", o algo así? Este maestro, émulo del no menos famoso Profesor Dejerine, de Paris, y también su médico, atiende a casi todos sus enfermos ^{(que son de su misma enfermedad,} dándoles ~~un~~ libro, el que, en resumen, no es más que un catecismo filosófico. Esto quiere decir que, para el maestro, la mayor parte de los enfermos ^{graves, y tristes, como Ud.} ~~son~~ ^{son} "alterados" por alguna fobia, que les hace perder su centro de gravedad. Y ¿por qué no admitir que una desviación cerebral tenga repercusiones orgánicas, cuando el cerebro es el órgano director, vinculado a toda la economía? ¿Qué de extraño hay en que un error, un espejismo, una preocupación, una fobia, labren el sistema todo? ¿Un disgusto, no basta, a veces, para enfermarnos y hasta para causarnos la muerte misma?

Bien, pues: para aquellos que, como Vd, creen ver por encima de los fenómenos naturales otros fenómenos sobrenaturales (sólo porque aluden a hechos que no se pueden explicar), qué de más fácil que se hallen constantemente malhumorados y descontentos, si están dándose constantemente cabezasos contra la Realidad, que es, que es como un muro, a veces? No hay mejor manera de afinar un instrumento ^{la de ponerlo} que poniéndolo de acuerdo con el ^{que, en este caso, es "la realidad";} diapasón, y es eso, eso que a Vd le repugna, porque se le ha puesto que la realidad es inferior a las quimeras, lo que lo mantiene con "su instrumento" desafinado frente a la realidad, disconforme y protestando contra todo, porque, en vez de estar ^{todo} ajustado a sus subjetivismos, se ajusta a lo real. Esas fantasías fideistas que no explican nada, eficazmente, y que parecen aquietar, son las mismas que a

Vd. lo dislocan de su ambiente, que es la realidad, por más vueltas que de Vd. Y es inútil que la menosprecie, porque está dentro de ella, se alimenta de ella y le debe a ella sus bienes, ^{como} sus desventuras, como sus huesos y sus órganos; es ocioso que Vd. la desdeñe, porque no podrá salir de ella, de la que es tributario como todo lo que es, y como lo fué todo lo que ha sido, y lo ~~deberá~~ ser todo lo que llegue a la condición del ser, por fuerza. ¿qué significa, entonces, una protesta de despecho, cualquiera que sea, si ^{ahí} ella permanece inmutable e insensible, por completo. Sería lo propio que un pez, en ~~el~~ pleno océano, comenzara a injuriar a la mar; peor aun, porque el pez puede salir de la mar, y nosotros no podemos salir de La Realidad, que es todo, incluso nuestros devaneos ^{literarios,} platónicos, pedantes o despectivos, *siempre platónicos como los ternos.*

Vd, mi viejo amigo, que necesita entregarse a las matemáticas, de tiempo en tiempo, "para ponderarse", de igual modo que los buzos tienen que salir a la superficie para respirar con libertad; Vd, emotivo como lo soy yo, estructuralmente, tiene que replegarse en el "raciocinio" como lo hago yo, puesto que sino, andaríamos como bola sin manija, llevados por una mentalidad susceptible, impresionable, expuesta a todas las vicisitudes, porque la emocionalidad vive de lo arbitrario. Es lo artificioso. Se vibra a veces intensamente por motivos enteramente fútiles. Yo, por lo menos, me he convencido de que tengo que ajustarme a lo real, y trato de hacerlo: le llevo esa ventaja, así como Vd, con su talento, me podría llevar muchas otras más de ^{/bien entendido} las que me lleva / "fuera del campo balsámico de la fe" que, lo que es allí, pido excusas, pero no le admito ninguna a su favor. Allí, lo llevo romaneado por completo. Si Vd. hiciera lo mismo que yo, me podría convertir en un ^{miser} ~~un~~ ^{po-} roto; pero ¿qué! con ese lastre de quimeras no puede haber gobierno para tomar el compás incomparable, ^{exacto y} incomparablemente fecundo de la Realidad. Por lo demás, Le advierto que si Vd. me entregara mañana "su libro", ^{tejido} ~~no~~ en el campo de la ^{con} ~~observa-~~ ^{ción,} no en el de las fantasías ^{que eso es puro artificio de ingenio,} ~~pino en el de la realidad,~~ en vez de una cuchilla me aper- cibiría para abrirlo con respeto, no ya con benignidad.... Pero a qué hablar de estas cosas a los seráficos!..... A Vdes. hay que hablarles de dulzura, de



bondad, de generosidad. Nada más que de todo eso, *aunque haya otra cosa que meel por dentro.*

Pasemos a otro aspecto de La película. Aprovechemos la reacción para instruirnos, no como hacen los seráficos místicos, para reventar a los que no piensan al revés, esto es, como ellos, *en estas materias.*

Yo comprendo que si le dijera a Vd/^{/aun} mismo después de su carta y de la que le envió al doctor Lamas, que es "germanófilo", Vd. protestaría casi con tanto ardor como cuando le dicen que es creyente, religioso. Es otro aspecto, como se ve, interesantísimo en la película. Quiere que le diga lo que pienso a este respecto? Yo pienso que esta clase de cultores del distinguo, de un distinguo para cada circunstancia, que son los más peligrosos sectarios. Son casi tanto, sino más temibles que los tenorios de que le hablaba en mi carta de esta fecha. Cuidado con dejar que penetre la punta de su razonamiento suave, persuasivo, ecuaníme, bonachón! Cuidado con él! Es un razonamiento que tiene coldcream. Esa es la impresión que me da la curiosa equidad de su razonamiento longánimo sobre la bárbara guerra que asola medio planeta, de una manera ^{tan} cruel, que hace parecer chicos todos los horrores que ofrece la historia angelical del hombre!... Me hace una gracia única la forma en que Vd, si fuera Dios, haría justicia! Primeramente, haría fusilar a los periodistas franceses porque comentan indignamente (es decir, en una forma ^{indecu} ~~indigna~~ ^{por que extraña y exacerba} nuestra mentalidad, ^{y eso} ~~que~~ ^{más} es lo ~~xxx~~ que debemos lamentar en estas emergencias); después, vendrían los ingleses, que habría que extirparlos en blok, por cuanto su egoismo chova en medio de los altruismos de todos los serafines del planeta; después, ^{alos que se} a los belgas por haberse metido en camisa de once varas, y luego, a los rusos, les daría, por de pronto, un buen tirón de orejas por zonzos; pero, me queda por saber qué haría con el gran Guillermo el Pacífico, que no tuvo "más remedio que declarar" la guerra, contra toda su voluntad, el pobre; que no aspira más que a ejercer modestamente una parte diminuta (la palabra me hace también gracia) en la soberanía de los mares. ^{te santo,} ~~y que~~, si la Bélgica y la Inglaterra no le estorban su plan, a esta hora se hallaría haciendo el bien de todos los habitantes del planeta con u-

por la arrogancia

na humildad que, a no ser por el águila que ostenta su casco y del de los
húsares de la Muerte, se diría cristiana, no es así? Este soberano, modesto
entre los modestos, merece, a su juicio equitativo y dulzón, otra suerte de
la que le deparan los periodistas franceses, crueles, que condenan con fe-
rocidad los actos "indispensables" cometidos en Bélgica, ^{actos} de una parsimonia
comparable a la candidez con que se prepararon las bases de concreto pa-
ra hacer cantar a esos hijos mimados de la casa Krupp, a su debido tiempo.
Me refiero a los morteros de 420. Realmente es una irritante injusticia el
que a un país que no hizo nunca alarde de sus fuerzas, ^{- si bien no} ~~y que~~ suscribió el
programa arbitrista de Nicolás II en el Congreso de la Paz, ese país que
fué de una humildad enternecedora, en estos últimos tiempos, y que se limi-
taba a proteger su comercio, nada más, es una sublevante injusticia que lo
contengan ^{con comentarios atroces} cuando irrumpe a todo viento como una inundación de fuego, como
si quisiera comerse a la Europa, para empezar. Habría que dejarlo hacer al
pobrecito, ¿no es verdad, "serafín" de mi vida?.... Allons donc! Esto es ya de-
masiado para que pueda aceptarse de los puntos de la pluma de un hijo de
franceses, de un republicano, de un demócrata. Sólo por un entripado de fal-
estamparse.
sas filigranas dialécticas puede ~~XXXXXXXXXX~~ Pero es aquí, donde quería lle-
gar. ¿Puede haber una prueba más palmaria acerca de lo que desvía de la
razón, que es la justicia, ese pregonado bálsamo místico que no ha produci-
do, en bienes,
do, en los siglos, lo que la última retorta de un laboratorio, si bien ha cau-
sado males y trastornos inenarrables?

Apéese de ese enorme asno kilométrico, que consume las energías de su
talentoso cerebro; entréguese de lleno a trabajar sin reatos ni prejuicios;
mire de frente a esa realidad que lo indigna con ser tan soberana y gene-
rosa, y entonces, sí, florecerá su espíritu y producirá cosas robustas, capa-
ces de resistir la compulsa objetiva. Estos son los deseos de su amigo que
lo quiere: P. Figari

Marzo 16 de 1915